

# 十勝圏二次交通活性化推進協議会（申請書類からの抜粋）

## 1. プロジェクトの名称：

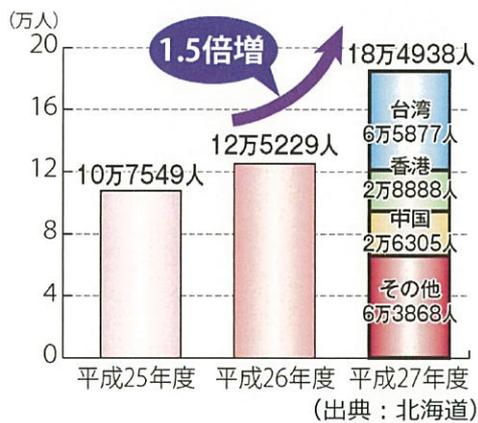
十勝圏外国人旅行者等移動円滑化プロジェクト

## 2. 背景（地域ニーズや交通機関の整備状況等）

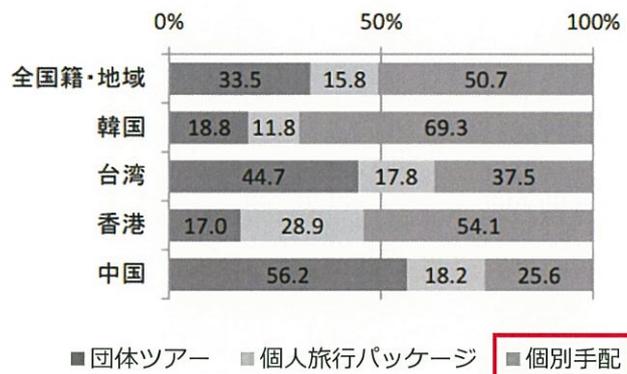
十勝圏は北海道日高山脈東部と太平洋岸を含む十勝川流域に広がり、面積 10,831.24k m<sup>2</sup>（南北に約 160km、東西方向に約 70km）、1 市 16 町 2 村を有し、農業を主要産業とする圏域である。圏域人口は 341,878 人、経済圏としては帯広都市圏※（帯広市・音更町・芽室町・幕別町・中札内村）で約 26 万人となり、北海道では函館都市圏（函館市・北斗市・七飯町）の 37 万人に次ぐ規模である。

十勝の交通機関としては、空路（とちち帯広空港：羽田、中部／季節運行、国際線はチャーター運航）、鉄道（JR 根室本線）があり、道央とを結ぶ道東自動車道において都市間バス（6 事業者）、帯広駅を拠点とした二次交通として路線バス（2 事業者）、タクシー（33 事業者）が運行している。現在の二次交通における多言語対応としては一部路線バスでの英語アナウンス、バス停表記の多言語化、タクシー事業においては外国語対応可能な事業者は 1 社となっている。

訪日外国人宿泊客延べ数（十勝管内）



旅行手配方法



(出典：観光庁「訪日外国人の消費動向調査」2017)

平成 27 年度に十勝圏を訪れた外国人旅行者は、前年度に比べて 1.5 倍増の 18 万人となっており、内訳としては台湾・香港の割合が高い。

十勝の中核都市である帯広市では十勝管内町村、関係団体と連携して、台湾や香港、中国、シンガポールへの観光プロモーションにおいて、景観・食・アクティビティによる体験型観光による訪日誘客を推進しており、今後の受入れ環境整備が求められている。

なかでも台湾からの観光形態は、これまでツアーバス等による団体旅行が中心であったが、近年は景気の影響や宿泊予約環境の変化に伴って個人旅行が増加しており、広大なエリアにおける、多様な需要に応じた移動環境の整備が求められている。

### 3. プロジェクトの内容

本プロジェクトでは、外国人旅行者を対象として「旅行計画に寄与する情報提供」「交通拠点から目的地までの移動支援」「現地での移動円滑化」を目的として検討を行う。

#### (1) 二次交通における情報提供

##### (1-1) 路線バス表記・案内の多言語化

現在一部の路線バスでは主要路線の車内アナウンス(英語)、バス停表記(乗り方)を実施しており、エリアや路線を拡大した情報提供のための多言語化を行う。

表記は英語を基本とし、繁体・簡体を併記する。また表記は十勝管内における統一表記に向けた検討を行う。



市内バス停における多言語表記の状況

##### (1-2) ウェブサイトにおける二次交通案内の充実

観光プラン検討段階での十勝来訪を促すため、二次交通活性化推進協議会のウェブサイトにおいて、公共交通利用に特化した周遊観光の促進を目的としたリニューアルを行う。

##### ① プラン情報提供方法の見直し

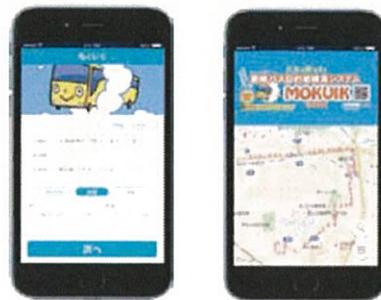
現在協議会サイトにおいて一覧表で情報提供しているバス・タクシープランについて、サイト上で関連プランを比較できるシステムを構築する。プランは毎年変動するため、事業主体側で更新可能なシステムを検討する。

Package name	Course	Package fee	Package details (all courses include a round-trip bus ticket)
	Obihiro Station Bus Terminal → Racecourse → Obihiro Station Bus Terminal	Adults: 500 yen; children: 350 yen	
Bane, Tokachi and Tokachigawa	Tokachi Obihiro Airport → Racecourse → Obihiro Station Bus Terminal	Adults: 1,300 yen; children: 750 yen	Bane, Tokachi ticket, gift voucher (200 yen) for use at Tokachimura
	Obihiro Station Bus Terminal → Racecourse → Tokachi-Obihiro Airport	Adults: 1,300 yen; children: 750 yen	
Obihiro Zoo	Obihiro Station Bus Terminal → Zoo → Obihiro Station Bus Terminal	High school students and older: 500 yen; up to one child accompanied by adult: free	Obihiro Zoo ticket
Wine Castle and Oshirabetsu-Edo Tour	Obihiro Station Bus Terminal → Bando Station → Obihiro Station Bus Terminal	Adults: 1,400 yen; children 900 yen	Gift voucher (500 yen) for use at Wine Castle, limited commemorative gift, exchange ticket for a gift for commemorating a visit to Komaba confectionery
Rikubetsu Railway Experience	Obihiro Station Bus Terminal → Rikubetsu → Obihiro Station Bus Terminal	Adults: 4,500 yen; children: 3,000 yen	Rikubetsu Railway operating experience, 10% discount on Shbano goods at the shop at Rikubetsu Midori-Eki (period: Apr. 22 - Oct. 31 *Closed: Tue, Wed.)

現在のウェブサイト

##### ② バス・タクシーの利用案内

バス・タクシーの利用方法、スマートフォン対応バス路線・料金検索システム「もくいく」、「バスロケーションシステム」の具体的な利用例、注意事項等の情報提供を行う。表記は英語・中国語(繁体・簡体)版を作成する。



検索システムのイメージ(現行アプリ)

#### (2) 二次交通を活用した周遊プランの検討

##### (2-1) 周遊バスの検討

十勝管内の路線バスを乗り継ぐ外国人観光客向けの「トカチぐるっと周遊バス」(仮称)の検討を行う。周遊バスの検討にあたっては次の取組を行い、事業に反映させる。

### 取組み① バスとタクシーの連携による周遊モデルプランの検討

バスとタクシーが「幹線」と「支線」を担うモデル周遊プランの検討を行う。試行としては池田町を対象として、帯広都市圏から池田町までの拠点移動をバス交通とし、池田町内の移動をタクシーで担う場合の運行時間と便数、料金設定等について検討を行う。

### 取組み② 荷物輸送サービスの検討

外国人観光客の二次交通利用の課題として、大型荷物の持ち込みによる移動制約が挙げられる。なかでもタクシー予約においては、少人数であっても大型車の利用が必要となるケースがあり、特に帯広市内観光の制約となっている可能性がある。このことから、十勝帯広空港と帯広駅バスターミナル間において、路線バスへの荷客混載による荷物輸送サービスの試行を行い、システム検討を行う。

### 取組み③ 路線バスパックの表記多言語化

現在商品化されている路線バスパック(路線バス乗車券・施設利用券のセット)のパンフレットについて多言語化(英語・中国語/繁体・簡体)を行い、周遊パスの展開に繋げる。



日帰り路線バスパック  
パンフレット

## (3) 交通事業者支援

### (3-1) 外国人観光客を対象としたバス・タクシー乗りかたガイドの検討

空港、駅、観光案内所、バスターミナル等での配布を前提としたパンフレットを作成する。パンフレットは英語・繁体・簡体の各国語版を作成する。

### (3-2) 外国人観光客を対象とした乗務員対応ツールの検討

タクシーやバス乗務員向けのコミュニケーションツール(指さし観光マップ)の作成を行う。指さしシート等既存のツール内容を踏まえながら、交通機関の利用に特化した内容とするため、行き先や空間イメージをやり取りするためのマップを組み合わせたものとし、最大でもA4判とする。表記は英語を基本とし、繁体・簡体を併記する。制作にあたっては試行をもとにしたブラッシュアップを行い、より実務に適した内容を検討する。

## (4) 外国人旅行者に対するニーズ調査

### (4-1) 外国人旅行者に対する交通環境ニーズ把握調査

十勝帯広空港、駅、観光案内所、ホテル等を訪れる外国人旅行者を対象として、交通機関の利用実態調査を行う。アンケートはA4判1ページ程度とし、対応時間としては5分程度を要する内容とする。〈項目案〉訪問を予定している観光施設名、十勝(帯広)へのルート(入国から出国までの主な経路)、レンタカー利用の有無、旅行計画等

### (4-2) 台湾からの訪日旅行者向け情報サイトにおけるニーズ把握

「日本政府観光局(JNTO)」、台湾の旅行代理店サイトのほか、「japan-guide.com」「樂活的大方@旅行玩樂學」「Yahoo!奇摩」「Google台湾」「PChome」等、台湾での利用の多いポータルサイトにおける訪日観光先の情報整理を行う。